

TK60



162655

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Linha de atendimento: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versão: 1.0

Data de preparação: 2025-03-26

Manual de instruções original

1	Segurança	2
1.1	Explicação de sinais de atenção	2
1.2	Instruções de segurança	3
1.3	Utilização adequada	7
1.4	Utilização inadequada	7
2	Informações gerais	8
2.1	Responsabilidade e garantia	8
2.2	Proteção de direitos autorais	8
2.3	Declaração de conformidade	8
3	Transporte, embalagem e armazenagem	9
3.1	Controle de entrega	9
3.2	Embalagem	9
3.3	Armazenagem	9
4	Dados técnicos	10
4.1	Dados técnicos	10
4.2	Resumo dos componentes do aparelho	11
4.3	Funções do aparelho	13
5	Instalação e operação	13
5.1	Instalação	13
5.2	Operação	15
6	Limpeza	21
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza	21
6.2	Limpeza	21
7	Possíveis defeitos	24
8	Reciclagem	26



Antes de iniciar a utilização, deve-se ler o manual de instruções e em seguida guardá-lo em local acessível próximo ao aparelho!

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho.

Leia atentamente este manual de instruções, especialmente antes de operar o aparelho e evite danos pessoais e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Em cada etapa de utilização, todas as informações relevantes contidas no manual de instruções devem estar disponíveis para o pessoal apropriado. A responsabilidade pela sua disponibilidade é do operador.

Além do manual de instruções, devem ser seguidas as normas gerais, legais e outros regulamentos aplicáveis em matéria de segurança no trabalho e proteção ambiental.

PT

1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normais técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



PERIGO!

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



AVISO!

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

PT

1.2 Instruções de segurança

Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.

- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.
- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

Materiais inflamáveis

- Nunca exponha o aparelho a altas temperaturas, como no fogão, forno, chamas abertas, equipamentos de manutenção de calor, etc.
- Limpe o aparelho regularmente para evitar o risco de incêndio.
- Não cobrir o aparelho com, por exemplo, película de alumínio ou panos.
- Use o aparelho somente com os materiais designados para essa finalidade e com as configurações de temperatura apropriadas. Materiais, produtos alimentares e restos de comida no aparelho podem inflamar.
- Nunca deve utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis, facilmente inflamáveis, p.ex. gasolina, aguardente, álcool. A alta temperatura provoca a evaporação desses materiais e, como resultado do contato com fontes de ignição, pode ocorrer uma explosão.
- Em caso de incêndio, antes de tomar as medidas adequadas para conter o incêndio, desligue o aparelho da rede elétrica. Nunca extinga o fogo com água quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Após a extinção do incêndio, é necessário garantir uma quantidade suficiente de ar fresco.

Superfícies quentes

- As superfícies do aparelho ficam quentes durante a operação. Existe riscos de queimaduras. As temperaturas altas também permanecem após o desligamento.
- Não tocar quaisquer superfícies quentes do aparelho. Use sempre os elementos de operação e as alças disponíveis.
- O aparelho só pode ser transportado e limpo após ter se resfriado completamente.
- Não pulverize superfícies quentes com água fria ou líquidos inflamáveis.

Manuseamento seguro do filtro de óleo para fritadeiras

- Não utilize nem armazene o filtro de óleo para fritadeiras no exterior, para evitar danos causados pela chuva ou pela humidade.
- O dispositivo não foi concebido para funcionamento contínuo. **Perigo de sobreaquecimento/incêndio!**
- Não deixe o dispositivo a funcionar sem supervisão.
- Nunca toque no cabo de alimentação, na ficha ou na unidade de controlo com as mãos molhadas. **Perigo de choque elétrico!**
- A unidade da bomba do filtro não deve funcionar a seco.
- Cuidado com os elementos de aquecimento, as grelhas e o sensor de temperatura na fritadeira onde se encontra o filtro de óleo.
- O dispositivo deve ser transportado apenas pelas pegas.
- Não utilize o dispositivo inclinado dentro da cuba de óleo da fritadeira.
- Não movimente o dispositivo durante o processo de filtragem do óleo.
- O dispositivo, a superfície de trabalho e o chão ao redor devem estar sempre secos, para evitar o risco de escorregamento em piso húmido e gorduroso.
- Durante a utilização, use equipamentos de proteção individual (luvas de proteção, óculos de segurança, calçado de trabalho).

PT

Responsabilidade do operador

O operador é responsável por cumprir os regulamentos legais, executivos, decretos e regulamentos nacionais em vigor relativos à prevenção de acidentes, proteção ambiental, bem como as instruções internas de trabalho, operação e segurança que são aplicáveis no local de instalação.

Responsabilidade do operador:

- Exploração do dispositivo e dos componentes conectados apenas em condições técnicas que não suscitem dúvidas, com elementos de proteção e segurança em funcionamento.

- Elaboração de avaliações de riscos nos postos de trabalho.
- Instrução e formação regular do pessoal. Em particular, ler e seguir o capítulo sobre segurança e as diretrizes de segurança.
- Disponibilização de Equipamento de Proteção Individual (EPI).
- Cumprimento dos calendários de manutenção e limpeza.
- Documentação de formação / instrução, substituição de componentes do equipamento.

Equipe de operação

- O aparelho só pode ser operado por pessoal especializado qualificado e treinado.
- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

Uso indevido

PT

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

1.3 Utilização adequada

O aparelho destina-se exclusivamente à utilização descrita no manual de instruções com os componentes fornecidos e aprovados.

Qualquer outra utilização é considerada como não sendo a prevista. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos daí resultantes. Nestes casos, a responsabilidade recai exclusivamente sobre o utilizador/operador.

A seguinte utilização é a prevista:

- Filtragem de óleo de fritura e gorduras líquidas em blocos.

1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Filtragem de líquidos que não sejam óleo de fritura.

2 Informações gerais

2.1 Responsabilidade e garantia

A utilização seguinte está de acordo com o propósito: O dispositivo foi construído de acordo com o estado técnico atual e as normas reconhecidas de segurança técnica. No entanto, durante a sua utilização, podem surgir riscos para a saúde e a vida do utilizador ou de terceiros, assim como perigo de danos ao dispositivo ou a outros bens. As reclamações ao abrigo da garantia e a responsabilidade por danos corporais/danos materiais, bem como falhas no funcionamento, são excluídas se puderem ser atribuídas a uma ou várias das seguintes causas:

- Uso contrário ao pretendido
- Não conformidade/desrespeito pelas instruções e todas as informações relacionadas
- Alterações estruturais ou técnicas não autorizadas no dispositivo
- Envolvimento de pessoal inadequadamente treinado e pouco qualificado
- Exploração com dispositivos de segurança e proteção danificados ou mal montados
- Manutenção ou limpeza inadequadas
- Falhas não corrigidas
- Utilização de meios não permitidos, produtos de limpeza, etc.
- Uso de peças de reposição não autorizadas
- Erros na operação ou outro uso inadequado
- Desastres causados por corpos estranhos ou força maior
- Dano à placa de identificação e etiquetas importantes a operação e segurança.

PT

2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretivas da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

3 Transporte, embalagem e armazenagem

3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

4 Dados técnicos

4.1 Dados técnicos

Nome:	Filtro de óleo para fritadeiras TK60
Art n.º:	162655
Material:	CNS 18/10
Gama de temperaturas até em °C:	200
Taxa de fluxo em l/min:	60
Tempo de ciclo em min:	4,5
Capacidade de partículas sólidas em l:	1,7
Potência nominal:	0,3 kW 220-240 V 50-60 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	195 x 317 x 398
Peso em kg:	8,4

PT

Reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas!

Versão / propriedades

- Conexão do aparelho: pronto para conexão
- Alimentação por bateria: não
- Portátil: sim
- Pode ser lavado na máquina de lavar louça: recipiente coletor de óleo, unidade do filtro
- Controlo: botão Start/Stop
- Interruptor de ligar/desligar:
- Proteção contra o sobreaquecimento: sim
- Luzes indicadoras: alimentação | filtro
- Inclui: recipiente coletor de óleo | 1 filtro de partículas sólidas
- **Nota importante:** limpe a unidade de controlo apenas com um pano húmido

4.2 Resumo dos componentes do aparelho

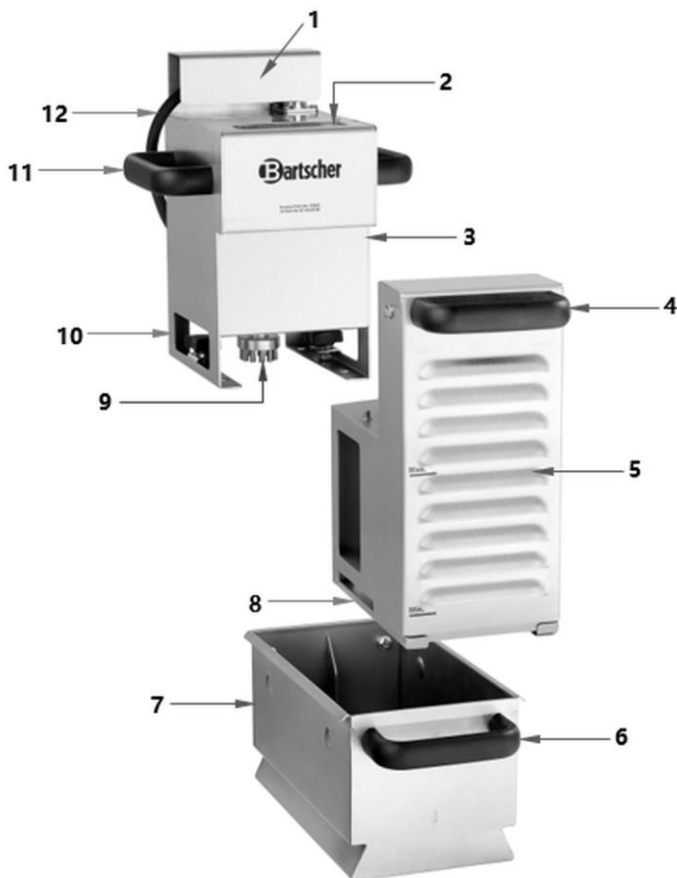


Fig. 1

- | | |
|---|---|
| 1. Proteção do cabo | 4. Pegas da unidade do filtro |
| 2. Pannel de controlo | 5. Unidade da bomba do filtro |
| 3. Unidade de controlo | 6. Pegas do recipiente coletor de óleo (2x) |
| 4. Pegas da unidade do filtro | 7. Recipiente coletor de óleo |
| 5. Unidade da bomba do filtro | 8. Área de sucção |
| 6. Pegas do recipiente coletor de óleo (2x) | 9. Sistema de transmissão |
| 7. Recipiente coletor de óleo | 10. Manípulo em cruz |
| 8. Área de sucção | 11. Pega para transporte (2x) |
| 9. Sistema de transmissão | 12. Cabo de ligação |
| 10. Manípulo em cruz | |
| 11. Pega para transporte (2x) | |
| 12. Cabo de ligação | |

Elementos de funcionamento



Fig. 2

- 13. Luz indicadora LED de alimentação (vermelha)
- 14. Luz indicadora LED do filtro (verde)
- 15. Botão Start/Stop

Acessório opcional (não incluído na embalagem!)

PT

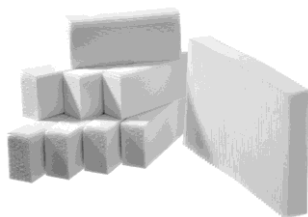


Fig. 3

Filtro de partículas sólidas TK60

- Projetado para: filtro de óleo para fritadeiras TK60
- Material: celulose, segura para alimentos
- Faixa de temperatura até: 200 °C
- Lavável: não
- Unidade de encomenda: 1 caixa (100 unidades)
- Características:
 - o filtro pode ser reutilizado
 - adequado para o contacto com alimentos
 - biodegradável
 - fácil descarte junto com resíduos comuns
- Dimensões: L 260 x P 240 x A 220 mm
- Peso: 2,5 kg

Nº de ref: 162656

4.3 Funções do aparelho

Com o filtro de óleo para fritadeiras TK60, o óleo e a gordura em blocos são facilmente e eficazmente filtrados. O dispositivo é portátil e está sempre pronto a ser utilizado.

O filtro de óleo para fritadeiras é colocado diretamente na fritadeira ainda quente e ligado. O óleo é então aspirado pela parte inferior através da bomba e conduzido de volta para a cuba através do filtro de partículas sólidas. As partículas em suspensão ficam retidas no filtro, permitindo que o óleo seja purificado. Este processo prolonga significativamente a vida útil do óleo de fritura.

5 Instalação e operação

5.1 Instalação

Desembalagem / montagem

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



CUIDADO!

Risco de sufocamento!

Não permitir que crianças tenham acesso ao material de embalagem tais como sacos plásticos e elementos de poliestireno.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remover os resíduos de cola com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- Na escolha do local de instalação, devem ser tidos em conta os pontos seguintes:
 - A superfície de instalação deve ser plana, suficientemente resistente à carga, impermeável, seca e resistente ao calor.
 - Assegurar que os caminhos de evacuação previstos estejam livres.
 - Assegurar uma posição estável.
 - Prever espaço suficiente para o trabalho, a manutenção e a limpeza.
 - Deixar livres as eventuais aberturas de ventilação a entrada/saída de ar.
 - Respeitar os regulamentos técnicos e de construção aplicáveis.

- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
- Mantenha uma distância de pelo 20 cm das paredes e de objetos inflamáveis.

Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.

5.2 Operação



AVISO!

Perigo de sobreaquecimento/incêndio!

O funcionamento contínuo do dispositivo pode levar ao sobreaquecimento e, consequentemente, ao risco de incêndio.

O dispositivo não deve ser utilizado em modo de operação contínua, devendo-se respeitar os tempos recomendados de arrefecimento.

Risco de queimaduras!

Se a água entrar no óleo de fritura quente, ela pode causar salpicos e levar a queimaduras.

Coloque o filtro de óleo na fritadeira apenas quando estiver completamente seco.

Use sempre luvas de proteção resistentes ao calor e óculos de proteção durante a operação.

O uso do dispositivo em óleo de fritura quente faz com que ele atinja temperaturas elevadas e permaneça quente por algum tempo após a utilização.

Não toque nos componentes quentes do dispositivo, utilizando sempre os suportes adequados.

Não movimente o dispositivo durante o funcionamento; remova o dispositivo da fritadeira apenas após a conclusão do processo de filtragem do óleo de fritura, usando as pegas e deixe-o arrefecer.

Use sempre luvas de proteção resistentes ao calor e óculos de proteção.

Risco de escorregamento!

O derramamento de óleo de fritura no chão pode provocar escorregamentos e quedas do pessoal.

Limpe regularmente a área de trabalho.

Mantenha sempre a área de trabalho limpa e seca.

Use calçado antiderrapante durante a operação.

Preparação do dispositivo

1. Antes de utilizar, limpe cuidadosamente o dispositivo de acordo com as instruções do capítulo 6 “**Limpeza**”.
2. Seque bem o aparelho.

Duração do ciclo de filtragem do óleo de fritura

O tempo de ciclo de filtragem do óleo de fritura está predefinido de fábrica para 4,5 minutos. É possível realizar um máximo de 4 ciclos consecutivos.

Verificação das configurações de fábrica

1. Pressione e mantenha premido o botão Start/Stop.
2. Ligue a ficha à uma tomada única apropriada. Durante este tempo, mantenha sempre premido o botão Start/Stop
3. Continue a pressionar o botão Start/Stop por mais 5 segundos.
4. Solte o botão Start/Stop.

O tempo de ciclo programado será indicado pela luz indicadora LED intermitente:

- luz indicadora LED vermelha de alimentação: cada intermitência representa 1 minuto.
- luz indicadora LED verde do filtro: cada intermitência representa 30 segundos.

Exemplo: 4 intermitências vermelhas = 4 minutos

1 intermitência verde = 30 segundos → **tempo total do ciclo: 4 min. 30 seg.**

PT

Ajuste do tempo de duração do ciclo

1. Para redefinir o tempo de duração do ciclo, siga os passos descritos no capítulo **“Verificação das configurações de fábrica”**
2. Em seguida, proceda da seguinte forma:
 - assim que o tempo de duração do ciclo for exibido, pressione imediatamente o botão Start/Stop;
 - pressione o botão Start/Stop para aumentar o tempo de duração do ciclo em 30 segundos por cada pressionamento (o tempo começa em 0 segundos).
(ex: pressionar 3 vezes adiciona 1 minuto e 30 segundos);
 - quando o tempo de duração desejado for definido, aguarde até que a luz indicadora LED verde do filtro se acenda brevemente;
 - desligue o aparelho da tomada.

Processo de filtragem do óleo de fritura

Preparação do processo de filtragem

1. Remova a unidade motriz e a unidade de bomba do filtro do recipiente coletor de óleo.



Fig. 4

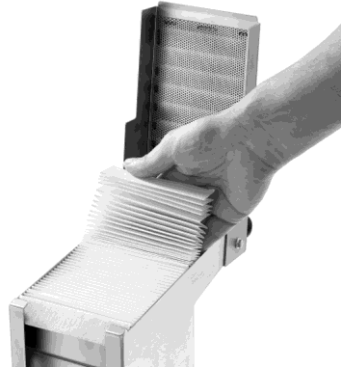


Fig. 5

2. Abra a unidade de bomba do filtro, levantando a tampa.
3. Insira um filtro de partículas adequado na unidade de bomba do filtro. Observe as instruções no capítulo “**Substituição do filtro de partículas**”.
4. Feche a tampa da unidade de bomba do filtro até que encaixe corretamente.
5. Coloque a unidade motriz sobre a unidade de bomba do filtro.
6. Certifique-se de que **não haja nenhuma folga** entre a unidade motriz e a unidade do filtro.

Uma folga entre a unidade de acionamento e a unidade da bomba do filtro indica que a tampa do filtro não foi devidamente fechada e trancada.



Fig. 6

6. Aperte os manípulos em cruz em ambos os lados.

Início do processo de filtragem



Fig. 7

PT

1. Antes de utilizar o filtro de óleo para fritadeiras, desligue a fritadeira da corrente elétrica (retire a ficha da tomada).
 2. Deixe o aparelho e o óleo na cuba da fritadeira arrefecer até 175 °C.
 1. Insira o filtro de óleo para fritadeiras na cuba da fritadeira com o óleo ainda quente.
 2. Certifique-se de que o filtro de óleo esteja estável dentro da cuba.
 3. Verifique o nível do óleo na fritadeira (considere as marcações MIN e MAX no aparelho).
 4. Ligue o aparelho a uma tomada adequada.
- A luz indicadora LED vermelha de alimentação acenderá.

Instalação e operação

5. Pressione o botão Start/Stop.

Durante o processo de filtragem, a luz indicadora LED verde do filtro permanecerá acesa.

Após o tempo de ciclo programado, o aparelho desliga-se. A luz indicadora LED verde do filtro apaga-se.

6. Retire o filtro de óleo da fritadeira.
7. O óleo restante deve ser drenado para a cuba da fritadeira.
8. Após a utilização, coloque o filtro de óleo da fritadeira no recipiente coletor de óleo.
9. Após a utilização, deixe o filtro de óleo da fritadeira arrefecer no recipiente coletor de óleo.

Interrupção prematura do processo de filtragem

1. Pressione o botão Start/Stop durante o processo de filtragem.

A luz indicadora LED verde do filtro apaga-se.

2. Retire o filtro de óleo da fritadeira.
3. O óleo restante deve ser drenado para a cuba da fritadeira.
4. Após a utilização, coloque o filtro de óleo da fritadeira no recipiente coletor de óleo.
5. Após a utilização, deixe o filtro de óleo da fritadeira arrefecer no recipiente coletor de óleo.

PT

Armazenamento / Tempo de arrefecimento

1. Após a utilização ou para transporte, armazene o filtro de óleo no recipiente coletor de óleo.

Temperatura permitida para armazenamento: entre +10 °C e +30 °C.

Tempo de arrefecimento: até 2,5 horas.

Substituição do filtro de partículas

1. O filtro de partículas deve ser substituído conforme necessário.

O ciclo de substituição depende da frequência de utilização do aparelho e do grau de contaminação do óleo. Um único filtro de partículas pode ser utilizado para até 10 processos de filtragem.

2. Abra a tampa da unidade de bomba do filtro.
3. Retire o filtro de partículas usado.
4. Coloque um novo filtro de partículas adequado na unidade de bomba do filtro.
5. Garanta que não haja folgas entre o filtro de partículas e as bordas da unidade de bomba do filtro.
6. Sobreponha a última dobra do filtro de partículas em ambos os lados da unidade de bomba do filtro (ver fig. abaixo).

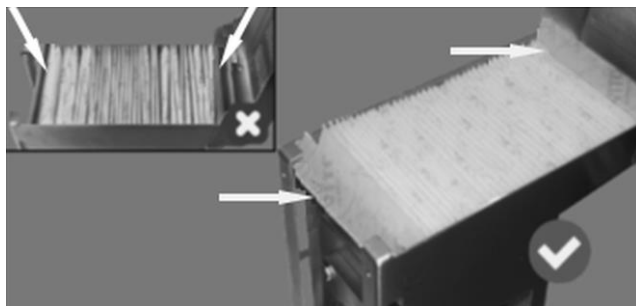


Fig. 8

PT

Mecanismo de proteção contra o sobreaquecimento

O processo de filtragem do óleo de fritura será interrompido pelo mecanismo de proteção contra sobreaquecimento caso a unidade de controlo ultrapasse os 80 °C.

A luz indicadora LED vermelha de alimentação pisca. Siga os seguintes passos:

- desligue o aparelho da alimentação elétrica (puxe a ficha);
- levante o dispositivo e retire-o da fritadeira;
- deixe o dispositivo arrefecer, seguindo as instruções indicadas no capítulo **“Armazenamento/tempo de arrefecimento”**.
- após o tempo de arrefecimento, o dispositivo pode voltar a ser utilizado.

6 Limpeza

O operador deve assegurar-se de que o aparelho e seus elementos de segurança sejam mantidos em bom estado. Os sistemas de controlo e os sistemas de segurança devem ser verificados quanto à sua eficácia.

Os trabalhos de manutenção, limpeza e reparação podem ser realizados apenas por pessoal devidamente treinado e especializado.

Se for necessário desmontar os dispositivos de segurança durante a manutenção, limpeza ou reparação, estes devem ser reinstalados imediatamente após a conclusão dos trabalhos e o seu funcionamento deve ser verificado.

Todos os trabalhos de manutenção e limpeza devem ser realizados de acordo com as instruções de operação nos intervalos de tempo especificados.

6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

PT

6.2 Limpeza



AVISO!

Risco de queimaduras!

A superfície do dispositivo permanece muito quente durante algum tempo após o uso.

Aguarde até que o dispositivo arrefeça completamente.

Levante ou mova o dispositivo apenas pelas pegas.

ATENÇÃO!

A limpeza insuficiente ou incorreta e o uso de produtos de limpeza inadequados podem danificar o dispositivo.

A unidade da bomba do filtro deve ser limpa sempre que houver troca do filtro de partículas.

Não utilize produtos abrasivos para limpeza.

Não use escovas de arame ou objetos semelhantes.

1. No final do dia de trabalho, limpe bem o dispositivo.
2. Observe as seguintes instruções.

Preparação da limpeza

1. Certifique-se de que o filtro de óleo tenha arrefecido.
2. Desaperte os manípulos em cruz de ambos os lados.
3. Retire a unidade de controlo da unidade da bomba do filtro.
4. Abra a tampa da unidade de bomba do filtro.
5. Destruição do filtro de partículas (capítulo 8 “**Eliminação**” / **Filtro de partículas**).

PT

Limpeza manual

1. A unidade de controlo deve ser limpa apenas com um pano húmido.

NOTA!

Se a unidade de controlo entrar em contacto com humidade ou água, há risco de choque elétrico durante a operação do dispositivo.

Não lave a unidade de controlo sob água corrente.

2. A unidade da bomba do filtro e o recipiente coletor de óleo devem ser bem limpos com água corrente morna, utilizando um pano macio ou esponja. Utilize um detergente suave.
3. Em caso de sujidade intensa, mergulhe a unidade da bomba do filtro e o recipiente de recolha em água quente durante algum tempo.
4. Depois, enxague bem a unidade da bomba do filtro e o recipiente coletor de óleo, removendo completamente os resíduos do detergente.
5. As peças lavadas do dispositivo devem ser secas completamente.

Lavagem na máquina de lavar loiça

ATENÇÃO!

NUNCA lave a unidade de controlo na máquina de lavar loiça! Isso pode danificar o dispositivo.

A unidade de controlo deve ser limpa apenas com um pano húmido.

1. A unidade da bomba do filtro e o recipiente coletor de óleo devem ser colocados no cesto da máquina de lavar loiça (fig. 9).

DICA!

Não abra completamente a tampa do filtro, para que a água na máquina de lavar loiça possa circular melhor (fig. 10).

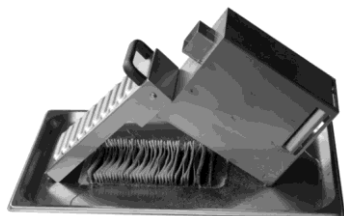


Fig. 9



Fig. 10

PT

2. Inicie o ciclo de lavagem na máquina de lavar loiça.

Limpeza básica

1. Se a unidade da bomba de filtragem estiver muito suja, efetue uma limpeza básica com uma solução de sabão ou um produto de limpeza para fritadeiras disponível no mercado. Observe as instruções do fabricante do produto de limpeza.

7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Os trabalhos podem ser realizados apenas por pessoal técnico devidamente qualificado.

Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contacto com o centro de assistência técnica. É essencial fornecer o número do artigo, o modelo e o número de série. Essas informações encontram-se na placa de identificação do aparelho.

Falha	Possível causa	Solução
Luz indicadora LED de alimentação (vermelha) permanece inativa	A ficha não está conectada corretamente	Retire a ficha e insira-a corretamente na tomada.
	Cabo de ligação ou ficha danificados	Verifique o cabo de alimentação ou a ficha e solicite a substituição ao serviço técnico
	Dispositivo danificado	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica
O dispositivo funciona de forma muito ruidosa	Os manípulos em cruz estão soltos	Aperte os manípulos em cruz
	Rotor danificado	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica
	O rotor toca a cuba da fritadeira.	Mude a posição do filtro de óleo na fritadeira.
A luz indicadora LED de alimentação (vermelha) e a luz indicadora LED do filtro (verde) piscam.	O dispositivo está inclinado mais de 17°.	Verifique a posição do dispositivo na fritadeira.
	Fortes vibrações	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica
	A tampa do filtro não está bem fechada.	Feche corretamente a tampa do filtro.
O dispositivo não liga	Unidade de controlo defeituosa	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica

Possíveis defeitos

Falha	Possível causa	Solução
A luz indicadora LED de alimentação (vermelha) pisca	O dispositivo está sobreaquecido	Aguarde até que o aparelho se arrefeça
		Coloque o dispositivo num local fresco
O disjuntor de rede / disjuntor diferencial disparou	Cabo de alimentação ou outros componentes elétricos danificados	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica
	Rotor defeituoso/bloqueado	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica
	Sobrecarga do circuito elétrico	Substitua a tomada / circuito elétrico
Mau desempenho do filtro	Filtro de partículas cheio	Substitua o filtro de partículas
	Unidade de filtragem entupida	Limpe a unidade de filtragem Limpeza primária em caso de sujidade intensa
	Filtro de partículas mal colocado	Coloque corretamente o filtro de partículas sólidas
	Motor danificado	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica
O óleo está a pingar para os lados e/ou para trás da unidade de filtragem	Filtro de partículas sólidas entupido	Substitua o filtro de partículas sólidas
	Folga excessiva entre a tampa do filtro e a unidade de filtragem	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica
	Filtro colocado sem dobras	Coloque o filtro conforme descrito
A luz indicadora LED de alimentação (vermelha) e a luz indicadora LED do filtro (verde) piscam durante 10 segundos após a ligação	Botão Start/Stop danificado	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica
	A unidade de controlo está húmida por dentro	Deixe a unidade de controlo secar

Falha	Possível causa	Solução
Folga entre a unidade de controlo e a unidade do filtro	A tampa do filtro não está fechada corretamente	Feche corretamente a tampa do filtro e trave-a
	A tampa do filtro ou a unidade do filtro estão empenadas	Entre em contacto com o serviço de assistência técnica

8 Reciclagem

Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixo doméstico. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

PT

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.

Filtro de partículas sólidas

Os filtros de partículas usados devem ser descartados de acordo com as regulamentações ambientais e as normas locais.